

# ❄️ ❄️ Programme | Concert | Chants Sacrés Aquitains ❄️ ❄️

❄️ Colloquia Aquitana X-2023 | ➤ 21 | 22 | JUILLET | 2023 ◀ | 24500 Eymet | France ❄️

• [http://www.colloquiaaquitana.com/?page\\_id=28](http://www.colloquiaaquitana.com/?page_id=28) •

❄️ Le Périgord. Préhistoire | Histoire | Avenir culturel | Réflexions pluridisciplinaires ❄️



• Blason d'Eymet | Lascaux - 24290 Montignac | Blason occitan •



• Église Saint-Pierre de Monbos - 24240 Jénac | XIe-XIIe s. •



• Blason d'Eymet | Château d'Eymet (XIIIe-XIVe s.) | Blason du Périgord •



• Vignobles de Monbazillac (Bergerac) •

❄️ Organisation : La B.I.R.E. (Bibliothèque Interdisciplinaire de Recherche Européenne) | Association Vox Nova ❄️

❄️ Sous le haut patronage de la Ville d'Eymet ❄️

❄️ Avec le soutien de l'Université Bordeaux Montaigne – UR 24142 PLURIELLES-LaPRIL ❄️

➤ LIEU : 24500 Eymet | France | Espace culturel | Château d'Eymet | Bibliothèque Intercommunale d'Eymet ◀

➤ Contact : Mairie d'Eymet | [culture.eymet@gmail.com](mailto:culture.eymet@gmail.com) | 27 Av. de la Bastide, 24500 Eymet | +33 (0) 5 53 22 22 10 ◀

➤ Contact : Ilo Humphrey, +33(0)7 83 58 37 48 | +33(0)6 52 70 20 18 | [ilo.humphrey@free.fr](mailto:ilo.humphrey@free.fr) | [ilohumphrey01@gmail.com](mailto:ilohumphrey01@gmail.com) ◀

➤ Les Colloquia Aquitana X-2023 sont couverts par le contrat d'assurance **GMF : N° U114534.001E** ◀

# ❄️ Concert ❄️

Chant aquitain | Église d'Eymet | 21-VII | 18 h

❄️ Tégor Reznikoff & Dominique Leconte ❄️

➤ Entrée libre ◀

• Une libre participation aux frais  
sera très appréciée •



La B.I.R.E.



T



Vox Nova

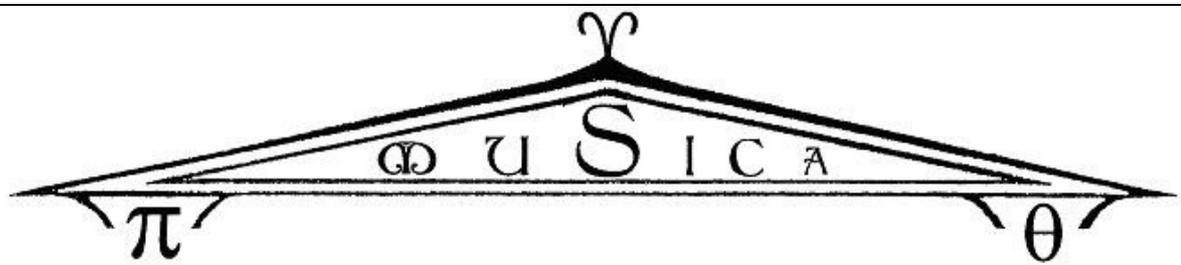


Eymet  
24500



Université  
BORDEAUX  
MONTAIGNE

❄️ ❄️ Benvençuts | Welcome | Willkommen | Benvenuto | Bienvenidos ❄️ ❄️



## ∞ Le Chant Aquitain dans l'Antiquité Tardive ∞

➤ Vendredi 21 juillet : Concert (Chant aquitain) : Église d'Eymet | 18 h ◀

∞ Chant Chrétien Antique et Chants de Troubadours ∞  
IVe – XIIe siècles

## ∞ Iégor Reznikoff & Dominique Leconte ∞

- *Alleluia Sancte Michael, Archangele, veni in adiutorium, defende nos in praelio ut non pereamus in tremendo iudicio.*  
Saint-Michel Archange, viens à notre aide, défends-nous dans le combat afin que nous ne périssions dans le Jugement redoutable.
- *Alleluia Martinus Abrahæ sinu letus excipitur, Martinus hic pauper et modicus, dives caelum ingreditur hymnis caelestibus honoratur.*  
Martin est rentré joyeux dans le sein d'Abraham, Martin pauvre et modeste est entré au ciel, riche et honoré des hymnes célestes.
- *Alleluia Assumpta est Maria in caelum, gaudet exercitus angelorum.*  
En son Assomption Marie est montée au ciel, les forces angéliques se réjouissent.
- *Alleluia Audi filia et vide et inclina aurem tuam quia concupivit Rex speciem tuam.*  
Ecoute, ô fille, vois et incline ton oreille car le Roi s'est épris de ta beauté.
- *La Lauseta* (Bernard de Ventadorn, XIIe siècle: \*Ventadour, ca. 1125-Dalon, ca. 1200)

Quand vei la lauseta mover	Quand je vois l'alouette mouvoir
De joi sas alas contra'l rai	De joie ses ailes contre le rayon (de soleil),
Que s'oblida e's laissa chaser	Et qui s'oublie et se laisse choir
Per la douçor qu'al cor li vai	Par la douceur qui lui vient au cœur,
Ai ! tan grands enveja me'n ven	Hélas, si grande envie me vient
De cui qu'ieu veja jausiond	De ceux que je vois jouissant
Meravilhas ai car dessen	Et je m'émerveille de ce que, de suite,
Lo cor de desirier no'm fond.	Mon cœur, de désir, ne fond.
- *Alleluia* (Luc 1,46) et *Cantate* (Iégor Reznikoff)

*Magnificat anima mea Dominum et exultabit spiritus meus in Deo salutari meo.*  
Mon âme magnifie le Seigneur, exulte mon esprit en Dieu, mon sauveur.  
[Cette Cantate sera développée dans la résonance de l'église,  
dans l'esprit de la grande louange antique]

